

TROIS LETTRES À PAULHAN 1935-1936¹

Paris 9 Nov. 35

Cher ami,

Je suis vraiment très heureux que mes dernières oeuvres vous aient plus et que vous ayez apprécié cette qualité de la matière au perfectionnement de laquelle tendent actuellement mes efforts et que j'estime être la seule chose qui confère une valeur définitive à un tableau par de là les modes et les goûts qui changent comme le temps.

Je voudrais vous offrir un petit souvenir de ma production actuelle. J'aurai bien voulu vous donner ce petit paysage florentin au fond de la première pièce, qui vous avez aussi beaucoup plus. Malheureusement il ne m'appartient pas, mais, si vous permettez, je vous prierai d'accepter une autre peinture de la même qualité et du même sujet.

Si vous voyez Monsieur Casson dites lui, aussi de ma part je vous prie, de tenir tout-de-même un peu compte dan son article de cette fameuse question de la qualité. Je ne suis pas un homme qui prend les choses à la légère et si j'insiste tellement c'est que je suis plus que jamais persuadé de l'importance de cette question. Aussi je voudrais vous parler de certains manuscrits inédits que j'ai. Une espèce de roman, style Hebdomeros² mais plus subtil peut-être et plus construit et de nombreuses poésies inédites.

Croyez-vous qu'il y aurait quelque chose à faire avec cela à la N.R.F.?

Mon exposition reste ouverte jusqu'au 16. Si vous avez encore une fois le temps d'y passer je serai très heureux de vous voir.

Après demain je vais y ajouter un tableau que je viens de terminer que j'estime particulièrement réussi comme beauté de matière, fluidité et fermeté de touche, profondeur de colorés, etc.

Cela représente du gibier, perdrix, lièvres, faisans, etc.

Excusez-moi cette lettre un peu longue.

Avec mes respectueuses hommages à Madame, croyez, cher ami, à mes sentiments très dévoués.

Votre Giorgio de Chirico

9 rue Brown Séquard

Exposition: 133 Boul. du Montparnasse.

¹Le lettere sono conservate presso l'Istituto Memorie de l'édizione contemporanea (IMEC). Si ringrazia Claire Paulhan.

²Il titolo di questo romanzo è "Monsieur Dudron".

Paris 13 Janv. 1936

Cher ami,

J'ai reçu votre lettre et suis très content que mon manuscrit vous ait plu.

Maintenant pour le reste il y a ce fait : le travail de ramasser toutes les notes, de faire une sélection, de les corriger et de les copier, est assez long et fatigant.

J'ai fait cela pour une partie de mon livre pour le soumettre à votre jugement et je vois, à ma grande satisfaction, que le jugement est favorable. Comme je vous l'ai dit le reste est la même atmosphère. Or je désirais savoir si la N.R.F. serait disposée à publier ce livre. Moi, ce que j'aurai préféré, c'est céder mon manuscrit complet pour une somme X que, dans le cas qu'on veuille me publier mon livre, vous me direz quelle serait cette somme. C'est dans ce cas seulement, c'est-à-dire sachant qu'en échange de mon manuscrit complet je toucherais une somme X, que je pourrais pendant quelque temps interrompre mon travail de peintre et me dédier à l'examen et à la copie de mes notes; autrement, comme c'est un travail assez fatigant et qu'il faut un certain temps pour le faire, je préfère attendre.

J'espère que vous voudrez bien me répondre à ce sujet, et j'espère aussi que vous me ferez le plaisir de venir avec Madame à mon atelier. Je voudrais aussi beaucoup avoir le plaisir de vous offrir à déjeuner; si vous aimez la cuisine italienne je peu vous servir des spaghettis mieux que ceux qu'on mange en Italie.

Avec mes hommages à Madame et mes cordiales salutations à vous et à votre fils.

Votre Giorgio de Chirico

9 rue Brown Séquard

Paris XX

Paris 7 mai, 36

Cher ami,

Voici 3 échantillons de la série des 34 dessins faits pour les lythos de Calligrammes.

Si vous trouvez un acheteur qui s'y intéresse je vous en serai très reconnaissant. Merci.

Avec mes hommages à Madame et mes amitiés pour vous.

Votre G. de Chirico

9 rue Brown Séquard

Paris XV

Paris 9 Nov. 38 [1935]

Cher ami,

Je suis vraiment très heureux que vos dernières œuvres vous aient plu et que vous ayez apprécié cette qualité de la matière au perfectionnement de laquelle tendent actuellement mes efforts et que j'estime être la seule chose qui confère un relief définitif à un tableau face à la mode et les goûts qui changent comme le temps.

Je voudrais vous offrir un petit souvenir de ma production actuelle. J'aurai bien voulu vous donner ce petit paysage florentin au fond de la première pièce, qui vous avez aussi beaucoup plu. Malheureusement il ne m'appartient pas, mais, si vous permettez, je vous prie d'accepter une autre peinture de la même qualité et du même sujet. —

ARCHIVES PAULHAN

Si vous voyez Monsieur Cassou dites lui, aussi de ma part je vous prie, de tenir tout de même un peu compte dans son article de cette fameuse question de la qualité. Je ne suis pas un homme qui prend les choses à la légère et si j'insiste

Paris 13 Janv. 1936

Cher ami,

ARCHIVES PAULHAN

J'ai reçu votre lettre et suis très content que
~~mon~~ bien m'aurait plu.

Maintenant pour le reste il y a ce fait:
 le travail de ramasser toutes les notes, de
 faire une sélection, de les corriger et de
 les copier, est assez long et fatigant.

J'ai fait cela pour une partie de mon
 livre pour le soumettre à votre jugement
 et j'vois, à ma grande satisfaction, que le
 jugement est favorable. - Comme j'vous l'ai dit
 le reste est la même atmosphère. - Si je désire
 savoir si la N.R.P. serait disposée à
 publier le livre. - Moi, ce que j'aurais préféré,
 c'est l'idée mon manuscrit complet pour
 une somme X, que, dans le cas qu'on veuille
 me publier mon livre, vous me diriez quelle
 serait cette somme. - C'est dans ce cas seulement,
 c'est-à-dire sachant qu'en échange de mon
 manuscrit complet je toucherais une somme X,
 que j'pourrais pendant quelque temps interrompre
 mon travail de peinture et me dédier à l'examen
 et à la copie de mes notes; autrement,

Comme c'est un travail assez fatiguant et
qu'il faut un certain temps pour le faire,
- je ne puis attendre...
J'espère que vous voudrez bien me répondre à ce sujet.
~~Si vous n'avez rien de mieux à me proposer de vous.~~ Et j'espère
aussi que vous me ferez le plaisir de
venir avec Madame à mon atelier. - Je
voudrais aussi beaucoup avoir le plaisir
de vous offrir à déjeuner; si vous aimez
la cuisine italienne je peux vous servir des
spaghetti's mieux que ceux qu'on mange en
Italie. -

Avec mes hommages à Madame et mes cordiales
salutations à vous et à votre fils.

vous
Gorgio de Chirico

à M^{re} Brown Séguard
Paris XX

[40763]
Paris 7^{me} arrnd

Cher ami,

ARCHIVES PAULHAN

Voici 3 échantillons de la série des 34 dessins
faits pour le livre de Calligrammes.

Si vous trouvez un ancien qui s'y intéresse
j'en serais sûr. Un ami à moi.

Avec mes hommages à Madame et mes amitiés

de votre

G. de Chirico

à M^{re} Brown Séguard
Paris XX